

EN	INSTALLATION INSTRUCTION FLOOR MAT KIT
D	EINBAUANLEITUNG BODENMATTENSATZ
E	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN KIT DE ALFOMBRAS PARA EL PISO
F	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION TROUSSE DE TAPIS DE PLANCHER
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT TAPPETINO PAVIMENTO
P	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO KIT DE TAPETE
NL	MONTAGEVOORSCHRIFT VLOERMATTENSATZ
DK	MONTERINGSVEJLEDNING GULVMÅTTE-SÆT
N	INSTALLATIONSANVISNING GULVMATTESETT
S	INSTALLATIONSANVISNING GOLVMATTSSET
SF	ASENNUSOHJE MATTOSARJA
CZ	POKYNY K INSTALACI SADA PODLAHOVÝCH ROHOŽÍ
H	TELEPÍTÉSI UTASÍTÁS PADLÓSZÓNYEG KÉSZLET
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU ZESTAW MAT PODŁOGOWYCH
GR	ΟΔΗΓΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΤΑΚΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
TR	MONTAJ TALİMATLARI TABAN PASPAS KİTİ
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ КОМПЛЕКТ КОВРИКОВ
RO	INSTRUCȚIUNE DE MONTARE SET COVORAȘE



© Copyright Ford 2015

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required

Montage durch Fachmann erforderlich

Se necesita realizar el montaje con expertos

Montage requis par un expert

Il montaggio deve essere effettuato da persone esperte

É necessária montagem especializada

Montage door erkende reparateur vereist

Skal monteres af autoriseret værksted

Eksperttilpasning kræves

Verkstadsmontering är nödvändig

Asennus tehtävä merkkikorjaamossa

Vyžadována odborná montáž

A szerelés csak szakmühelyben végezhető

Wymagane przyrządy specjalistyczne

Απαιτείται τοποθέτηση από ειδικό

Установка должна выполняться квалифицированным специалистом

Uzman Tarafından Takılması Gereklidir

A se monta de către un specialist

Subject to alteration without notice

Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten

Sujeto a cambios sin previo aviso

Susceptible de modification sans préavis

Soggetto a modifiche senza preavviso

Sujeito a alterações sem aviso prévio

Kan zonder kennisgeving worden gewijzigd

Kan ændres uden varsel

Kan endres uten varsel

Kan ändras utan föregående meddelande

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Műze dojit ke změně bez upozornění

Az előzetes bejelentés nélküli változtatás joga fenntartva

Treść może ulec zmianie bez powiadomienia

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς ειδοποίηση

Может изменяться без предварительного уведомления

Önceden bildirilmeden değışiklięe tabidir

Poate fi modificat fără înștiințarea în prealabil



EN

FLOOR MAT KIT FITTING INSTRUCTIONS

NOTE: Follow the fitting instructions!

Notes for installation

1. Move driver's seat to rearmost position
2. Remove existing mats from the vehicle.

Failure to do this could result in an interference with the foot controls

3. Position mat under pedals
4. Lift rear corners of the mat away from the floor. Slide mat rearwards until hole in the floormat is directly over the hook located on the carpet
5. Install mat to carpet, either hook the mat on the hook and slide forward until floormat is "locked" in place, or snap grommets to buttons on floor.

USAGE:

6. To remove mat, pull mat toward seat and upwards off the hook.

E

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN DEL KIT DE ALFOMBRAS PARA EL PISO

NOTA: ¡Siga las instrucciones de colocación!

Notas para la instalación

1. Desplace hacia atrás el asiento del conductor lo máximo que pueda.
2. Retire las alfombras existentes del vehículo.

Si no lo hace, podrían interferir con los pedales.

3. Coloque la alfombra debajo de los pedales.
4. Despegue las esquinas traseras de la alfombra del piso. Deslice la alfombra hacia la parte trasera hasta que el orificio en la alfombra del piso se encuentre directamente sobre el gancho que se encuentra en la alfombra del piso.
5. Coloque la alfombra en el piso, ya sea sujetándola con el gancho y deslizándola hasta que la alfombra se "trabe" en su lugar o coloque los anillos en los botones del piso.

USO:

6. Para retirar la alfombra, tire de la alfombra hacia el asiento y hacia arriba para desengancharla.

D

BODENMATTENSATZ - EINBAUANWEISUNG

HINWEIS: Einbauanweisung befolgen!

Hinweise zum Einbau

1. Fahrersitz bis zum Anschlag nach hinten verschieben.
2. Existierende Matten aus dem Fahrzeug entfernen.

Anderenfalls droht Behinderung bei Pedalbetätigung.

3. Matte unter die Pedale legen.
4. Hintere Ecken der Matte vom Bodenbelag abheben. Matte nach hinten ziehen, bis sich die Öffnung in der Bodenmatte direkt über dem Haken im Bodenbelag befindet.
5. Matte am Bodenbelag anbringen. Dazu die Matte entweder am Haken einhängen und nach vorn schieben, bis sie „blockiert“, oder die Tüllen an den Knöpfen auf dem Bodenbelag befestigen.

GEBRAUCH:

6. Zum Entfernen die Matte zum Sitz hin hochziehen und vom Haken lösen.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA TROUSSE DE TAPIS DE PLANCHER

REMARQUE : Suivre les instructions de montage !

Remarques pour l'installation

1. Déplacer le siège conducteur dans la position la plus en arrière
2. Retirer les tapis existants du véhicule.

Le fait de ne pas les retirer peut compromettre le bon fonctionnement des pédales.

3. Positionner le tapis sous les pédales
4. Tirer les coins arrière du tapis vers le haut pour les éloigner du plancher. Faire glisser le tapis vers l'arrière jusqu'à ce que les orifices du tapis soient à la verticale des crochets de la moquette
5. Installer le tapis sur la moquette, soit en l'accrochant sur les crochets et en le faisant glisser vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit « bloqué » en place, ou en enfonçant les boutons-pression sur les ergots du plancher.

UTILISATION :

6. Pour enlever le tapis, tirer le tapis vers le siège et le soulever pour le détacher des crochets.





ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL KIT TAPPETINO PAVIMENTO

NOTA: Seguire le istruzioni di montaggio!

Note per l'installazione

1. Portare il sedile del guidatore nella posizione piú arretrata.
2. Rimuovere i tappetini presenti dal veicolo.

L'inosservanza di ciò può causare interferenza coi comandi a pedale.

3. Posizionare il tappetino sotto i pedali.
4. Sollevare gli angoli posteriori del tappetino dal pavimento. Far scorrere il tappetino all'indietro fino a quando il foro presente su di questo viene a trovarsi direttamente sopra il gancio situato sul tappeto.
5. Installare il tappetino sul tappeto, inserendo il gancio e facendolo scorrere in avanti fino a "bloccarlo" oppure inserendo a pressione i gommini nei bottoni sul pavimento.

USO:

6. Per rimuovere il tappetino, tirarlo verso il sedile e disimpegnarlo dal gancio.



MONTAGEVOORSCHRIFTEN VLOERMATTENSET

AANWIJZING: Houd u aan de montagevoorschriften!

Aanwijzingen voor montage

1. Zet de bestuurdersstoel helemaal naar achteren.
2. Verwijder de bestaande matten uit de auto.

Als u dat niet doet, worden de voetpedalen gehinderd.

3. Plaats de mat onder de pedalen.
4. Til de achterste hoeken van de mat op. Schuif de mat naar achteren totdat het gat in de mat zich direct boven de haak op de vloerbedekking bevindt
5. Plaats de mat op de vloerbedekking door hem over de haak te plaatsen en naar voren te schuiven totdat hij goed ligt of door de rubbers vast te maken aan de knoppen op de vloer.

GEBRUIK:

6. Trek de mat in de richting van de stoel en naar boven van de haak om hem te verwijderen.



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO KIT DE TAPETE

OBSERVAÇÃO: Siga as instruções de montagem!

Observações para a instalação

1. Mova o banco do motorista para trás o máximo possível.
2. Retire os tapetes já existentes de dentro do veículo.

Não fazer isso pode atrapalhar o controle dos pedais.

3. Posicione o tapete embaixo dos pedais.
4. Levante os cantos traseiros do tapete. Deslize o tapete para trás até que seu orifício fique exatamente em cima do gancho no carpete.
5. Instale o tapete no carpete, encaixando o mesmo no gancho e puxando para frente até que este fique firmemente posicionado; ou então encaixe os ilhoses nos botões no chão.

UTILIZAÇÃO:

6. Para remover o tapete, puxe o mesmo em direção ao banco e levante-o para que se desencaixe do gancho.



MONTERINGSVEJLEDNING TIL GULVMÅTTE-SÆT

BEMÆRK: Følg monteringsvejledningen!

Noter til monteringsvejledning

1. Indstil førersædet i bageste position
2. Fjern eksisterende mætter fra køretøjet.

Undlader du at gøre dette, kan det give forstyrrelser, når fodpedalerne betjenes

3. Anbring matten under pedalerne
4. Løft de bageste hjørner af matten op fra gulvet. Skub matten bagud, indtil hullet i gulvmatten befinder sig direkte over krogen på tæppet
5. Monter matten på tæppet, ved enten at fastgøre matten på krogen og skubbe fremad, indtil matten "låses" fast, eller tryk hullerne over knapperne i gulvet.

BRUG:

6. For at fjerne matten træk den hen imod sædet og opad for at komme fri af krogen.



MONTERINGSANVISNINGER FOR GULVMATTESETT

MERK: Følg monteringsanvisningene!

Merknader for montering

1. Flytt førerasetet til bakerste posisjon
2. Fjern eksisterende matter fra kjøretøyet.

Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til interferens med fotkontrollene

3. Plasser matten under pedalene
4. Løft de bakre hjørnene av matten fra gulvet. Skyv matten bakover til hullet i gulvmatten er like over kroken på teppet
5. Fest matten til teppet, enten ved å hekte matten på kroken og skyve den frem til gulvmatten «låses på plass», eller ved å klippe isoleringsringene til knappene på gulvet.

BRUK:

6. For å fjerne matten, dra matten mot setet og løft det opp fra kroken.



MATTOSARJA ASENNUSOHJEET

HUOMAA: Asennus on tehtävä asennusohjeiden mukaisesti!

Huomautuksia asennuksesta

1. Siirrä kuljettajan istuin takimmaiseen asentoon
2. Poista ajoneuvon entiset matot.

Jos näin ei tehdä, siitä voi aiheutua häiriöitä polkimien toiminnalle.

3. Aseta matto polkimien alle
4. Nosta maton takakulmat irti lattiasta. Liu'uta mattoa taaksepäin kunnes maton reikä on suoraan auton lattiamateriaalin koukkujen kohdalla.
5. Asenna matto lattiamateriaaliin kytkemällä se molempiin koukkuihin ja liu'uttamalla eteenpäin kunnes se "lukittuu" paikalleen tai napsauta se kiinni lattian nastoihin.

KÄYTTÖ:

6. Maton irrottamiseksi vedä mattoa istuinta kohti ja nosta se irti koukuista.



GOLVMATTSSET, MONTERINGSANVISNINGAR

OBS: Følj monteringsanvisningarna!

Monteringsanvisningar

1. Flytta förarsätet till positionen längst bak.
2. Ta ut befintliga mattor från bilen.

Om du inte gör det kan pedalerna påverkas.

3. Placera mattan under pedalerna.
4. Lyft upp mattans bakre hörn från golvet. För mattan bakåt till dess hålet i gulvmattan är rakt över kroken i golvet.
5. Installera mattan mot golvet, kroka antingen fast mattan i kroken och för den framåt tills den "låses" i läge, eller snäpp fast genomföringarna mot knapparna på golvet.

ANVÄNDNING:

6. För att ta bort mattan, dra mattan mot sätet och uppåt så att den lossnar från kroken.



POKYNY K MONTÁŽI SADY PODLAHOVÝCH ROHOŽÍ

POZNÁMKA: Postupujte podle pokynů k montáži!

Poznámky k montáži

1. Přesuňte sedadlo řidiče do mezní zadní polohy.
2. Z vozidla vyndejte stávající podlahové rohože.

Pokud to neuděláte, může to mít za následek omezení ovládání pedálů.

3. Umístěte rohož pod pedály.
4. Zvedněte zadní rohy rohože nad podlahu. Posuňte rohož dozadu tak, aby byl otvor v podlahové rohoži nad háčkem na koberci.
5. Upevněte rohož ke koberci; buďto zaklesněte rohož do háčku a posunujte ji dopředu, dokud nebude v zajištěné poloze, nebo zacvakněte očka do knoflíků na podlaze.

POUŽITÍ:

6. Pokud chcete rohož vyjmout, zatáhněte ji směrem k sedadlu a nahoru, abyste ji uvolnili z háčku.





PADLÓSZŐNYEG KÉSZLET SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS: Kövesse a szerelési utasításokat!

A szereléshez kapcsolódó utasítások

1. Mozgassa a sofőr ülését a leghátó pozícióba.
2. Távolítsa el a korábbi szőnyeget a járműből.

Ha ezt elfelejti, akkor az a lábpedálok használatát zavarná.

3. Helyezze a szőnyeget a lábpedálok alá.
4. Emelje fel a szőnyeg hátsó sarkait, el a padlótól. Csúsztassa a szőnyeget hátrafele, míg a padlókárpiton kialakított furat a szőnyegen található kampó alá nem esik.
5. Rögzítse a szőnyeget a kárpithoz, ehhez illessze a szőnyegen található kampót a kampóhoz és csúsztassa előre, míg a szőnyeg a helyére nem kerül, vagy a gyűrűket helyezze a padló gombjaira.

HASZNÁLAT:

6. A szőnyeg eltávolításához húzza a szőnyeget az ülés felé, felfele a kampónál.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΠΑΤΑΚΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης!

Σημειώσεις για την εγκατάσταση

1. Μετακινήστε το κάθισμα του οδηγού προς τα πίσω στην τελευταία θέση
2. Αφαιρέστε τα υπάρχοντα πατάκια από το όχημα.

Αν δεν τηρήσετε αυτήν την οδηγία, μπορεί να προκληθεί πρόβλημα στο χειρισμό των πεντάλ

3. Τοποθετήστε το πατάκι κάτω από τα πεντάλ
4. Πιάστε το πατάκι από τις πίσω γωνίες και ανασηκώστε το από το δάπεδο. Σύρετε το πατάκι προς τα πίσω έως ότου η σπή στο πατάκι έρθει ακριβώς επάνω από το άγκιστρο που βρίσκεται στο χαλί
5. Εγκαταστήστε το πατάκι στο χαλί, είτε αγκιστρώνοντας το πατάκι στο άγκιστρο και σύροντάς το προς τα εμπρός έως ότου το πατάκι «σταθεροποιηθεί» στη θέση του είτε κουμπώνοντας τους δακτυλίου στερέωσης στα κουμπιά του δαπέδου.

ΧΡΗΣΗ:

6. Για να αφαιρέσετε το πατάκι, τραβήξτε το προς το κάθισμα και προς τα πάνω ώστε να βγει από το άγκιστρο.



INSTRUKCJE MONTAŻU ZESTAWU MAT PODŁOGOWYCH

UWAGA: Należy przestrzegać instrukcji montażu!

Uwagi dotyczące instalacji

1. Przesuń fotel kierowcy maksymalnie do tyłu.
2. Wyjmij dotychczasowe maty z pojazdu.

Niezastosowanie się do tego może doprowadzić do zakłócenia działania pedałów sterujących.

3. Umieść matę pod pedałami.
4. Podnieś tylne narożniki maty. Przesuń matę do tyłu, aż otwór w macie podłogowej znajdzie się bezpośrednio nad haczykiem zamontowanym na wykładzinie.
5. Ułóż matę na wykładzinie, zaczepiając matę na haczyku i przesuając do przodu aż do zablokowania maty podłogowej lub doczepiając przelotki do guzików na podłodze.

SPOSÓB UŻYCIA:

6. Aby wyjąć matę, pociągnij ją w kierunku fotela i zdejmij z haczyka.



TABAN PASPAS KİTİ MONTAJ TALİMATLARI

NOT: Montaj talimatlarına uyun!

Montaj için notlar

1. Sürücü koltuğunu en arka pozisyona alın.
2. Araçtaki mevcut paspasları çıkartın.

Bu yapılmadı takdirde ayak kontrollerinde sorun yaşanabilir.

3. Paspası pedalların altına yerleştirin.
4. Paspasın arka köşelerini yukarı doğru kaldırın. Paspastaki delik halı üzerindeki kancanın tam üstüne gelinceye kadar paspası geriye doğru itin.
5. Paspası halıya takın, ya paspası halıya kancalayın ve paspas yerine "kilitlenene" kadar ileriye kaydırın veya halkaları tabandaki düğmelere geçirin.

KULLANIMI:

6. Paspası çıkartmak için, paspası koltuğa doğru çekin ve kaldırarak kancadan çıkartın.



RUS

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ КОМПЛЕКТА КОВРИКОВ

ПРИМЕЧАНИЕ. Необходимо соблюдать инструкции по установке!

Инструкции по установке

1. Перевести сиденье водителя в крайнее заднее положение.
2. Убрать имеющиеся коврики из автомобиля.

Невыполнение этого требования может привести к тому, что коврики будут мешать перемещению педалей.

3. Расположить коврик под педалями.
4. Поднять задние углы коврика над полом.
Плавно продвигать коврик назад, пока отверстие в нем не окажется непосредственно над крючком в напольном покрытии.
5. Уложить коврик на напольное покрытие либо зацепить его за крючок и плавно продвигать вперед, пока коврик не окажется в зафиксированном положении, либо зафиксировать пистоны в гнездах пола.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

6. Чтобы снять коврик, потянуть его в направлении сиденья и вверх относительно крючка.

RO

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE SET COVORAȘE

NOTĂ: Respectați instrucțiunile de montare!

Note privind montarea

1. Deplasați scaunul șoferului în spate până la capăt.
2. Scoateți covorașele existente din vehicul.

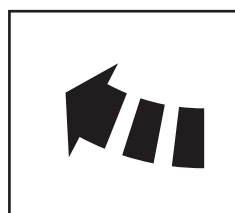
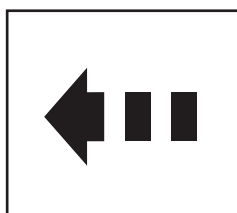
Nerespectarea acestei indicații poate perturba funcționarea pedalelor.

3. Poziționați covorașul sub pedale.
4. Ridicați colțurile posterioare ale covorașului.
Faceți să alunece covorașul în spate până ce orificiul din covoraș se află direct deasupra cârligului de pe mochetă.
5. Fixați covorașul în mochetă, fie prinzând covorașul în cârlig și făcându-l să alunece până ce covorașul este „blocat” în poziție, fie prinzând garniturile în protuberanțele de pe mochetă.

UTILIZARE:

6. Pentru a scoate covorașul, trageți covorașul spre scaun și în sus de pe cârlig.



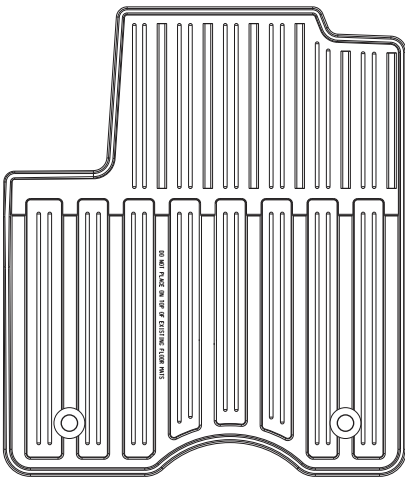


- (EN) Motion Arrow
- (D) Pfeil Bewegung
- (E) Flecha de movimiento
- (F) Flèche indiquant le déplacement
- (I) Freccia movimento
- (P) Seta Movimento
- (NL) Bewegingspijl
- (DK) Pil – Bevægelse
- (N) Bevegelsespil
- (S) Rörelsepil
- (SF) Liikkeen nuoli
- (CZ) Šipka označující pohyb
- (H) Mozgás irányát jelző nyíl
- (PL) Strzałka wskazująca ruch
- (GR) Βέλος «Κίνηση»
- (TR) Hareket Oku
- (RUS) Стрелка - движение
- (RO) Săgeată pentru mișcare

- (EN) Curving Arrow
- (D) Gebogener Pfeil
- (E) Flecha mov. lateral
- (F) Flèche courbe
- (I) Freccia curva
- (P) Seta Curva
- (NL) Gebogen pijl
- (DK) Pil – Bue
- (N) Svingende pil
- (S) Böjningspil
- (SF) Kääntyvä nuoli
- (CZ) Šipka signalizující zakřivení
- (H) Kanyarodás irányát jelző nyíl
- (PL) Strzałka wskazująca łuk
- (GR) Βέλος «Καμπύλη»
- (TR) Kavis Oku
- (RUS) Стрелка - кривая
- (RO) Săgeată pentru curbă

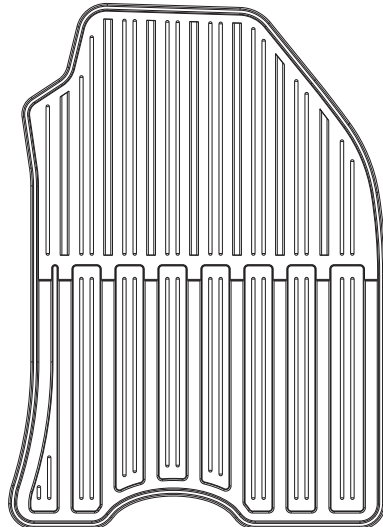
- Ⓔ No Tools Required
- Ⓓ Keine Werkzeuge erforderlich
- Ⓔ No necesita herramientas
- Ⓕ Aucun outil nécessaire
- Ⓘ Non è richiesto alcun attrezzo
- Ⓟ Não é necessário o uso de ferramentas
- Ⓝ Geen gereedschap nodig
- ⒹK Værktøj er ikke påkrævet
- Ⓝ Ingen verktøyer kreves
- Ⓢ Inga verktyg behövs
- ⓈF Työkaluja ei tarvita
- ⒸZ Není zapotřebí žádné nářadí
- Ⓕ Szerszám nem szükséges
- Ⓟ Niewymagane żadne narzędzia
- ⒼR Δεν απαιτούνται εργαλεία
- ⓃRUS Инструменты не требуются
- ⒹR Alet Gerekméz
- ⒹO Nu sunt necesare unelte

A



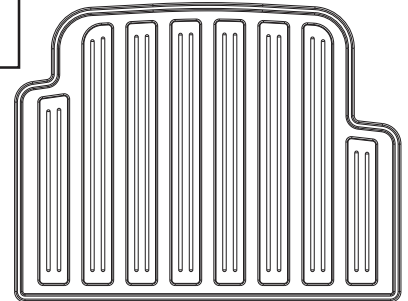
FRT-LH

B



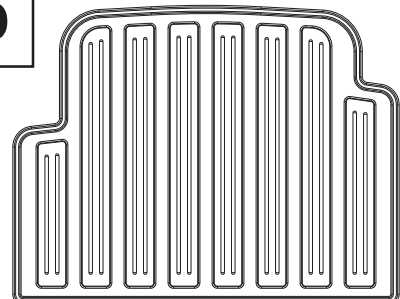
FRT-RH

C



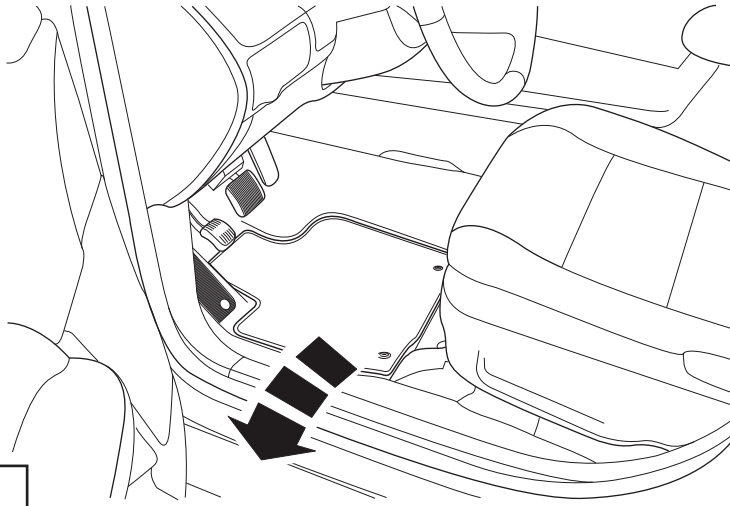
RR-RH

D



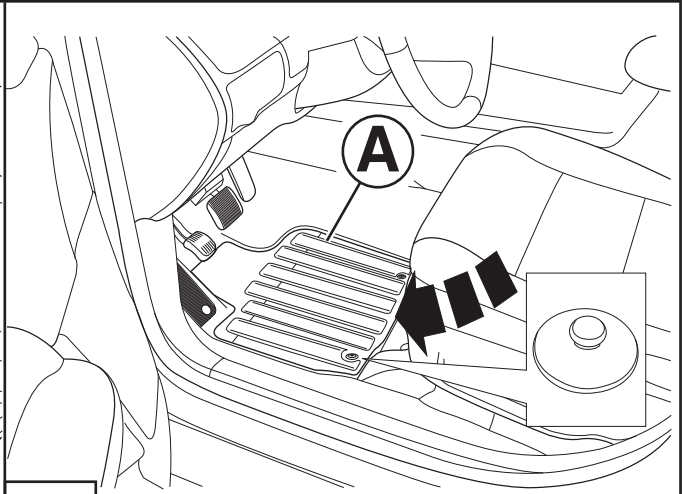
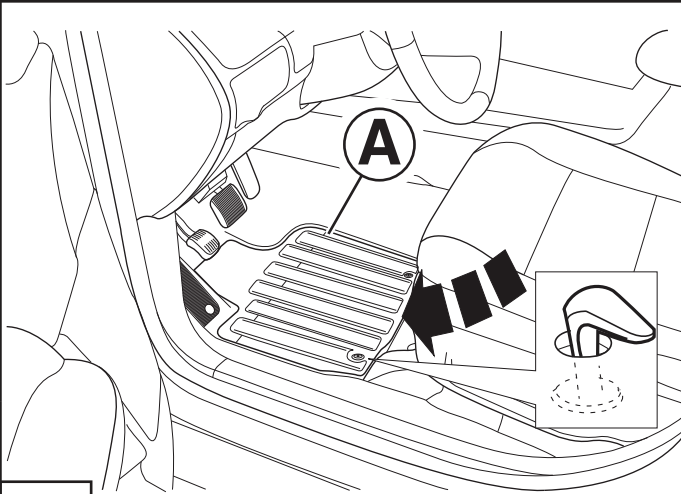
RR-LH





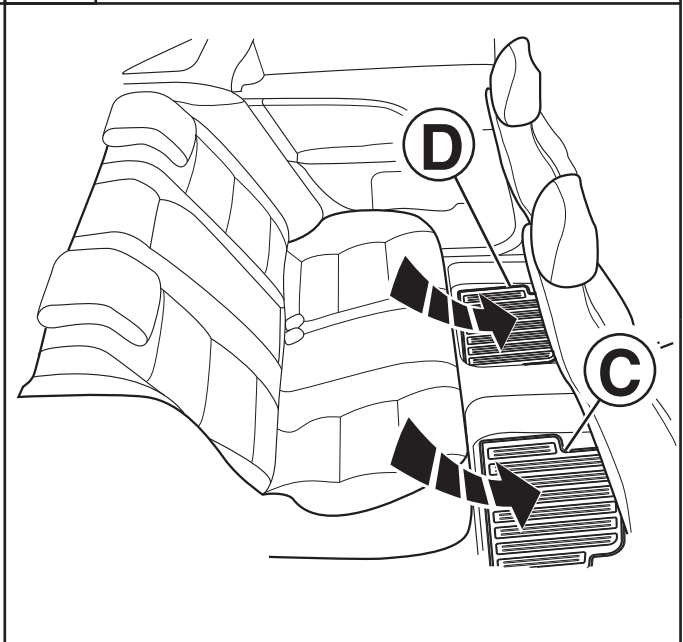
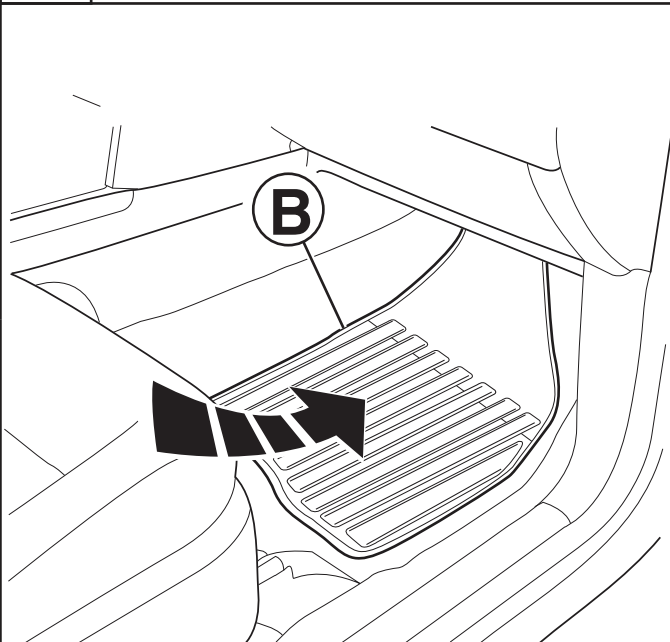
- (EN) Remove existing mats from vehicle.
- (D) Existierende Matten aus dem Fahrzeug entfernen.
- (E) Retire las alfombras existentes del vehículo.
- (F) Retirer les tapis existants du véhicule.
- (I) Rimuovere i tappetini presenti dal veicolo.
- (P) Retire os tapetes já existentes de dentro do veículo.
- (NL) Verwijder de bestaande matten uit de auto.
- (DK) Fjern eksisterende mætter fra køretøjet.
- (N) Fjern eksisterende matter fra kjøretøyet.
- (S) Ta ut befintliga mattor från bilen.
- (SF) Poista ajoneuvon entiset matot.
- (CZ) Vymutí stávajících rohoží z vozidla.
- (H) Távolítsa el a korábbi szőnyeget a járműből.
- (PL) Wyjmij dotychczasowe maty z pojazdu.
- (GR) Αφαιρέστε τα υπάρχοντα πατάκια από το όχημα.
- (TR) Araçtaki mevcut paspasları çıkartın.
- (RUS) Убрать имеющиеся коврики из автомобиля.
- (RO) Scoateți covorașele existente din vehicul.

1



2a

2b



3

4